

TV Connector user guide



Guide d'utilisation du TV Connector



Easy Line.
Accessories



Thank you

Thank you for choosing the TV Connector. The intended use of the TV Connector is to connect your hearing aids directly to your TV or audio source.

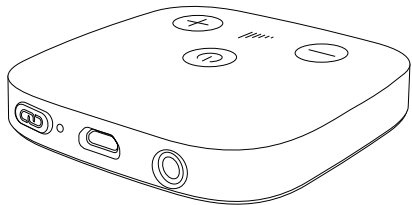
Merci

Merci d'avoir choisi le TV Connector. Le TV Connector est prévu pour connecter vos instruments auditifs directement à votre télévision ou source audio.

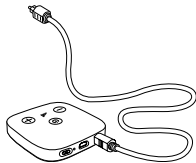
Package contents

The complete TV Connector consists of the following elements:

TV Connector



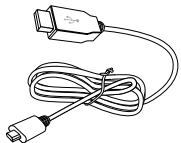
Optical (TOSLINK) audio cable
(preinstalled into the TV Connector)



Analog 3.5 mm audio cable



Micro-USB cable



Power supply



Your TV Connector

Hearing healthcare professional: _____

Telephone: _____

Serial number of TV Connector: _____

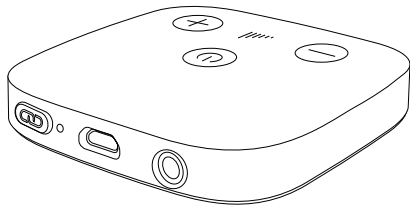
Warranty: _____

Date of purchase: _____

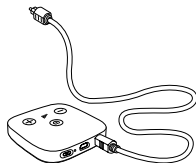
Contenu de l'emballage

Le TV Connector complet comprend les éléments suivants :

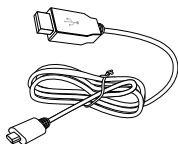
TV Connector



Câble audio optique (TOSLINK)
(préinstallé sur le TV Connector)



Câble micro USB



Câble audio analogique 3,5 mm



Chargeur



Votre TV Connector

Audioprothésiste : _____

Téléphone : _____

Numéro de série du TV Connector : _____

Garantie : _____

Date d'achat : _____

Table of contents

TV Connector description	2
TV Connector at a glance.....	3
Getting started	4
Step 1: Connecting the power supply.....	4
Step 2: Connecting to an audio source.....	6
Step 3: Connecting the TV Connector to your hearing aids	9
Turning the TV Connector ON or OFF.....	11
Daily usage of the TV Connector	12
Adjusting the volume of the TV Connector audio	14
Adjusting volume balance between the TV and the sounds in your environment.....	15
TV Connector and phone calls	16
Switching off audio transmission.....	16
Understanding the LED indicator light	17
Troubleshooting guide	18
Warnings	22
Information on product safety.....	24
Information and explanation of symbols	26
Compliance information.....	28
Additional notes	30

Table des matières

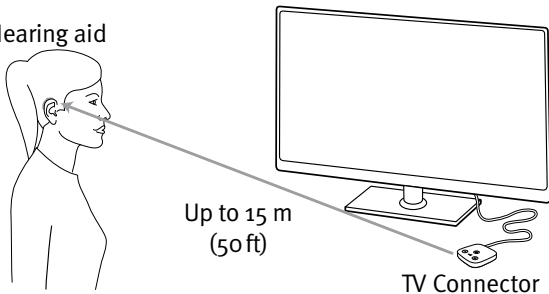
Description du TV Connector.....	32
Aperçu du TV Connector.....	33
Mise en service	34
Étape 1 : Branchement du chargeur.....	34
Étape 2 : Connexion à une source audio	36
Étape 3 : Connexion du TV Connector à vos instruments auditifs	39
Mettre en marche ou éteindre le TV Connector.....	41
Utilisation quotidienne du TV Connector	42
Régler l'équilibre du volume entre la télévision et les sons de votre environnement	45
TV Connector et appels téléphoniques	46
Couper la transmission audio	46
Comprendre l'indicateur DEL.....	47
Guide de dépannage	48
Avertissements	52
Informations sur la sécurité du produit.....	54
Information et explications sur les symboles	56
Information sur la conformité.....	58
Remarques supplémentaires	60

TV Connector description

The TV Connector allows you to wirelessly connect your hearing aids to your TV or other audio source. It sends wireless audio signals up to 15 m (50 ft).

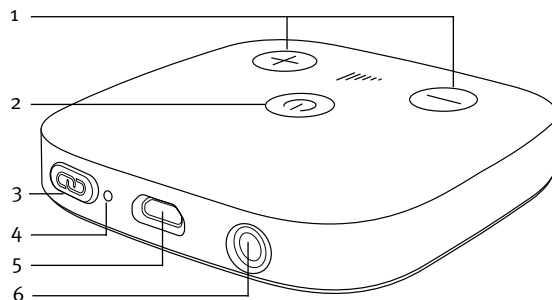
The TV Connector may only be used with compatible hearing aid models. Ask your hearing healthcare professional for more information.

Hearing aid



- ① Line-of-sight between your hearing aids and the TV Connector is not required. However, obstacles like walls or furniture may reduce the operating range.

TV Connector at a glance

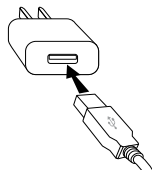


- 1 Volume up and down buttons
- 2 Power button
- 3 Connect button
- 4 LED indicator light
- 5 Micro-USB power port
- 6 Audio port for:
 - Optical (TOSLINK) audio cable
 - Analog 3.5 mm audio cable

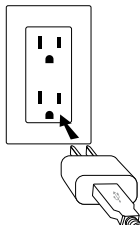
Getting started

Step 1: Connecting the power supply

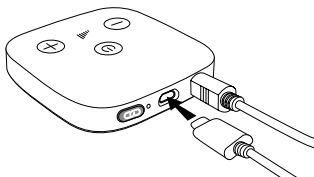
1. Insert the larger end of the USB cable into the power supply.



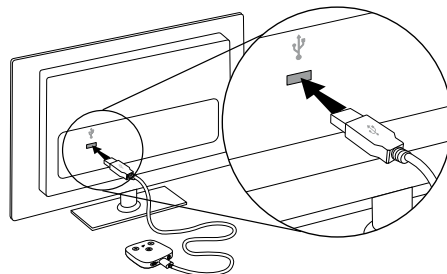
2. Plug the power supply into the wall outlet.



3. Insert the smaller end of the USB cable into the micro-USB power port of the TV Connector.



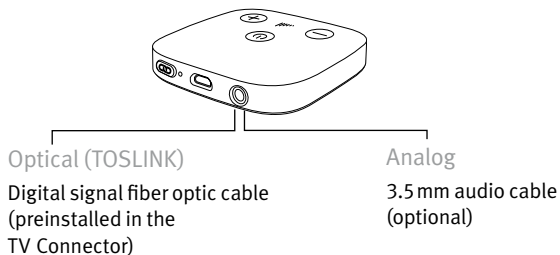
Alternatively, the TV Connector can be powered via USB cable on the TV by inserting the larger end of the USB cable into the USB port of the TV.



- ① The TV Connector will turn ON the first time it is connected to a power source. If the TV Connector does not turn ON automatically when the power supply is connected, press and hold the power button for 2 seconds to turn ON the device.

Step 2: Connecting to an audio source

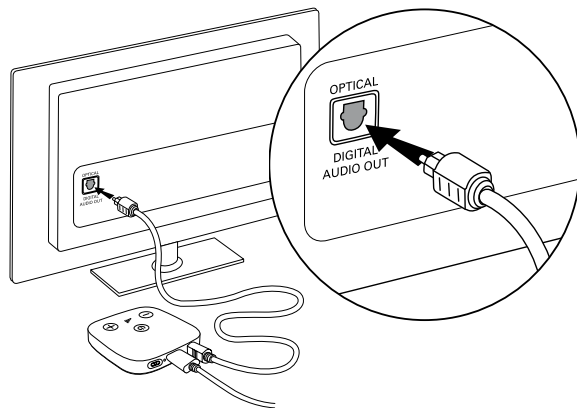
The TV Connector can be connected to any audio source such as a TV, PC or stereo system. It supports two different audio cable inputs: optical (TOSLINK) or analog. Either of these audio cables must be plugged into the dedicated audio port on the TV Connector.



- ① Select the audio cable that is compatible with your audio source.
- ① Ensure the chosen audio cable is firmly inserted into both the TV Connector and the audio source.

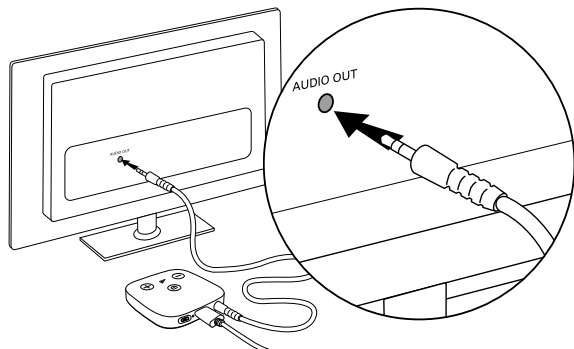
Connecting with the optical cable

Connect the free end of the optical (TOSLINK) cable into the OPTICAL DIGITAL AUDIO OUTPUT of your TV (or audio source).



Optional: Connecting with the analog cable

Replace the supplied optical (TOSLINK) audio cable with the analog 3.5 mm cable. Insert one end of the analog cable into the TV Connector and connect the other end of into the AUDIO OUT port of your TV (or audio source).



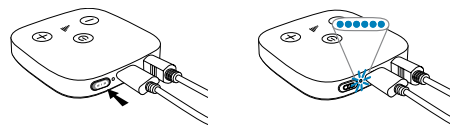
- ① If your TV loudspeakers switch off when connected with the analog 3.5mm audio cable, use the optical audio cable instead (see: "Connecting with optical cable").

Step 3: Connecting the TV Connector to your hearing aids

- ① When the TV Connector is plugged into a power source for the first time, the connection to the hearing aids will be automatic. The hearing aids will play a confirmation melody when the connection is successful.

To connect new hearing aids to the TV Connector:

- v Connector, and the LED indicator light will start blinking blue.



- Make sure the hearing aids are switched on and within 1 m (3 ft) of the TV Connector.

- You will hear a confirmation melody in your hearing aids when the connection is successful. This may take up to 10 seconds.



- ① The TV Connector will connect to any compatible hearing aids that are within range during the connection process. After the initial connection process, the hearing aids will automatically detect when the TV Connector is available.

Turning the TV Connector ON or OFF

The TV Connector has a power button located on the top of the device.

To turn ON the TV Connector:

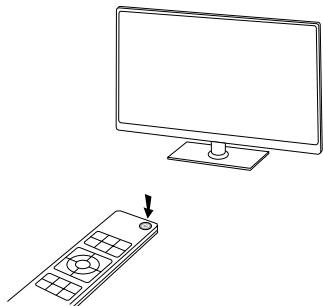
- Press and hold the button for 2 seconds
- The LED indicator on the back of the device will turn on once the TV Connector has powered on

To turn OFF the TV Connector:

- Press and hold the power button for 2 seconds
- The LED indicator on the back of the device will turn off when the TV Connector has powered off

Daily usage of the TV Connector

Switch ON your TV or audio source. If the TV Connector is powered on, it will automatically transmit the audio signal to the connected hearing aids.



- ① You may need to accept the incoming audio signal by pressing the push button on one of your hearing aids.



You will hear the audio directly in your hearing aids.

- ① If no audio input is available, the TV Connector automatically stops the audio transmission to the hearing aids. The LED indicator will be solid white (standby mode).
- ① The TV Connector supports Dolby Audio™, stereo or mono audio signals. Please make sure that the TV or audio source is not using the DTS audio setting. If this audio signal is present, the LED indicator on the TV Connector will be blinking red. Please change the audio signal to Dolby Audio™ or stereo (PCM) in the audio settings menu of your TV or audio source. Alternatively, switch to the analog 3.5 mm audio cable.

If the hearing aids are out of range of the TV Connector, they will switch out of the TV program. Once the hearing aids are back within range of the TV Connector, the audio signal will automatically resume streaming.

- ① The range of the TV Connector is up to 15 m (50 ft).

Adjusting the volume of the TV Connector audio

To adjust the volume of the audio that is transmitting from the TV Connector :

- Push the volume increase (+) button on top of the TV Connector
- Push the volume decrease (–) button on top of the TV Connector.

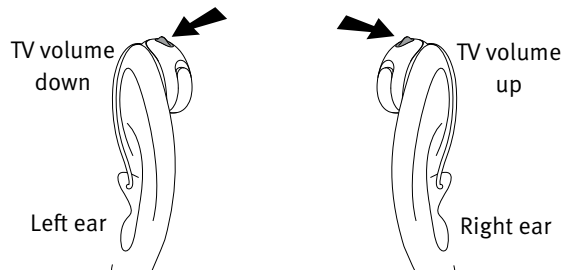
A tune will be played in any connected hearing aid to indicate that the volume has changed.

- ① The volume transmitting from the TV Connector can be adjusted only when the TV Connector is powered ON and it is transmitting audio. This volume is adjusted independently of the volume from the audio source.

Adjusting volume balance between the TV and the sounds in your environment

To adjust the volume of the TV while wearing two hearing aids:

- Push your right hearing aid button to increase the TV volume and decrease the volume of sounds in your environment
- Push your left hearing aid button to decrease the TV volume and increase the volume of sounds in your environment



To adjust the volume of the TV while wearing one hearing aid:

- Push the button to increase the TV volume and decrease the volume of sounds in your environment

TV Connector and phone calls

If your hearing aids are connected to your mobile phone, you can still receive phone calls, even when using the TV Connector.





In the case of an incoming call, the hearing aids will automatically stop the audio signal from the TV Connector and the incoming call alert will be played through the hearing aids. After the call, the hearing aids will switch back to the TV Connector audio signal automatically.

Switching off audio transmission

To end the transmission of the audio signal from the TV Connector, simply switch off the TV or audio source. The TV Connector will go into standby mode automatically and the hearing aids will switch out of the TV program. Alternatively, turn OFF the TV Connector using the power button on the top of the device.

- ① If someone else is still watching the TV (or listening to the audio source), use the hearing aid push buttons to switch back to your automatic program. This option may need to be programmed by your hearing healthcare professional.

Understanding the LED indicator light

Solid green		Powered ON and transmitting audio
Solid white		Powered ON but no audio transmission (standby mode)
Blinking blue		Connecting mode
Blinking red		Wrong audio input format (DTS)
No LED Indicator		Powered OFF

Troubleshooting guide

Cause	Possible remedy
Issue: cannot hear sound from the audio source, the LED indicator light is solid white	
Audio source is turned off	Turn on the audio source
Cables are not inserted properly into the TV Connector and/or the audio source	Ensure that all cables are in the proper location and firmly inserted. See "Step 2: Connecting to an audio source"
Audio cable is plugged into the AUDIO IN of the audio source	Ensure that the audio cable is plugged into the AUDIO OUT of the audio source
Issue: cannot hear sound from the audio source, the LED indicator light is blinking red	
The wrong audio input format (DTS) is being used	Ensure that Dolby Audio™ or stereo (PCM) audio format is being used in the audio settings of your audio source. If this is not possible, use the analog 3.5 mm audio cable instead.

Cause	Possible remedy
Cannot hear sound from the audio source, the LED indicator is off	
TV Connector is plugged in but powered OFF.	Press and hold the power button on top of the TV Connector for 2 seconds until the LED turns on
Issue: cannot hear sound from the audio source, the LED indicator light is solid green	
The TV Connector is not connected to the hearing aids	Connect your hearing aids to the TV Connector. See "Step 3: Connecting the TV Connector to your hearing aids"
Audio source is on mute	Unmute the audio source, or turn up the volume
Issue: the LED indicator light is blinking blue	
The TV Connector is in connecting mode	See "Connecting the TV Connector to your hearing aids"

Cause	Possible remedy
Issue: volume during streaming is not comfortable (too low or too high)	
Different audio sources have different output volume levels	See "Adjusting the volume balance between the TV and the sounds in your environment". Alternatively, adjust the volume of the TV Connector using the volume buttons on top of the device.

Issue: after connecting the TV Connector, there is no sound coming from the TV loudspeakers	
The headset connection of the TV is selected	Check the audio settings of the TV to enable the loudspeakers and the headset connection to be used at the same time. Alternatively, use the optical (TOSLINK) cable instead of the analog 3.5 mm audio cable to connect the TV Connector to the audio source. See "Connecting with the optical cable"

Cause	Possible remedy
Issue: the sound from the audio source speakers is delayed compared to the streamed audio in the hearing aids	
The delay setting of the audio source speakers is too high	Adjust the audio delay time (reduce the delay) in the audio settings menu of your audio source

Warnings

- ⚠ This device is not for children under 36 months. It contains small parts that can cause choking, if swallowed by children. Keep out of reach of children, individuals with cognitive impairment, and pets. If swallowed, consult a physician or hospital immediately.
- ⚠ Only use hearing aids that have been specially programmed for you by your hearing healthcare professional.
- ⚠ Changes or modifications to this device that were not explicitly approved by Sonova AG are not permitted.
- ⚠ The TV Connector may generate magnetic fields. If any influence of the TV Connector on the implantable device (e.g. pacemakers, defibrillators, etc.) is experienced, stop using the TV Connector and contact your doctor and/or the manufacturer of the implantable device for advice.
- ⚠ Opening the device might damage it. If problems occur which cannot be resolved by following the remedy guidelines in the troubleshooting section of this user guide, consult your hearing healthcare professional.
- ⚠ Dispose of electrical components in accordance with your local regulations.
- ⚠ Do not use the device in explosive areas (mines or industrial areas with danger of explosions, oxygen rich environments or areas where flammable anesthetics are handled) or where electronic equipment is prohibited.
- ⚠ External devices may only be connected if they have been tested in accordance with corresponding IECXXXXX standards. Only use accessories approved by Sonova AG.
- ⚠ For safety reasons, only use chargers supplied by Sonova AG, or stabilized chargers with a rating of 5VDC, min. 500 mA.

Information on product safety

- ① Protect the device cables, ports and power supply from dirt and debris.
 - ① Do not use excessive force when connecting your device to its different cables.
 - ① Protect the device from excessive moisture (bathing or swimming areas) and heat sources (radiator, TV top). Protect the device from excessive shock and vibration.
 - ① Clean the device using a damp cloth. Never use household cleaning products (washing powder, soap, etc.) or alcohol to clean them. Never use a microwave or other heating devices to dry the device.
 - ① X-ray radiation, CT or MRI scans may destroy or adversely affect the correct functioning of the device.
 - ① If the device has been dropped or damaged, if it overheats, has a damaged cord or plug, or has been dropped into liquid, stop using your device and contact your hearing healthcare professional.
- ① High-powered electronic equipment, larger electronic installations and metallic structures may impair and significantly reduce the operating range.
 - ① Protect your eyes from the optical light from the optical TOSLINK cable when plugging the cable into the TV or audio source and the TV Connector.

Information and explanation of symbols



The CE symbol is confirmation by Sonova AG that this product meets the requirements of the Radio Equipment Directive 2014/53/EU.



This symbol indicates that it is important for the user to read and take into account the relevant information in this user guide.



Indicates the device manufacturer.



This symbol indicates that it is important for the user to pay attention to the relevant warning notices in this user guide.



Important information for handling and product safety.

Operating conditions This device is designed such that it functions without problems or restrictions if used as intended, unless otherwise noted in this user guide.



Temperature transport and storage:
-20° to +60° Celsius
(-4° to +140° Fahrenheit)

Temperature operation:
0° to +40° Celsius
(+32° to +104° Fahrenheit)



Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio, and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories. All rights reserved.



Keep dry.



The device is designed for Direct Current (DC) power source with the specified parameters defined on the label of the product.



Humidity during transportation and storage:
<90% (non-condensing).

Humidity operation: <90% (non-condensing).



Atmospheric pressure: 500 hPa to 1500 hPa



This symbol on the product or its packaging means that it should not be disposed of with your other household waste. It is your responsibility to dispose of your waste equipment separately from the municipal waste stream. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Easy Line Easy Line is a trademark of Sonova.



Copyright symbol

Compliance information

Declaration of Conformity

Hereby, Sonova AG declares that this product complies with Radio Equipment Directive 2014/53/EU. The full text of the Declarations of Conformity can be obtained from the manufacturer.

Australia/New Zealand:



R-NZ

Indicates a device's compliance with applicable Radio Spectrum Management's (RSM) and Australian Communications and Media Authority (ACMA) regulatory arrangements for the legal sale in New Zealand and Australia. The compliance label R-NZ is for radio products supplied in the New Zealand market under conformity level A1.

Notice 1:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Notice 2:

Changes or modifications made to this device not expressly approved by Sonova AG may void the FCC authorization to operate this device.

Notice 3:

This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules and ICES-003 of Industry Canada.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This device generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this device does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the device and receiver.
- Connect the device into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Notice 4:

FCC/IC RF Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC/Industry Canada RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

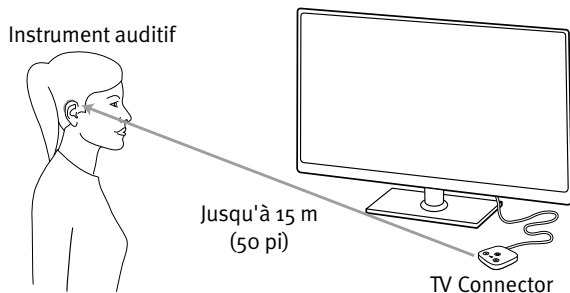
This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Description du TV Connector

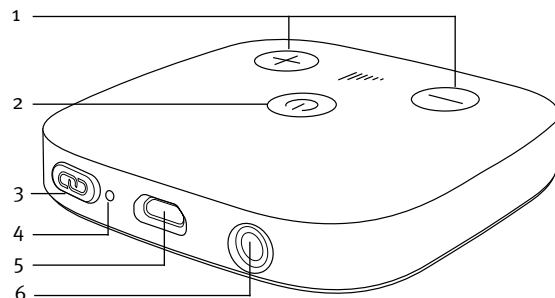
Le TV Connector vous permet de connecter sans fil vos instruments auditifs à votre télévision ou une autre source audio. Il envoie des signaux audio sans fil sur une distance maximale de 15 m (50 pi).

Le TV Connector peut uniquement être utilisé avec des modèles d'instrument auditif compatibles. Consultez votre audioprothésiste pour obtenir de plus amples renseignements.



- ① Il n'est pas nécessaire d'avoir une visibilité directe entre vos instruments auditifs et le TV Connector. Cependant, les obstacles comme les murs ou les meubles peuvent réduire la plage de fonctionnement.

Aperçu du TV Connector

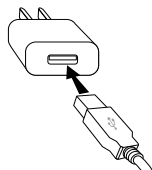


- 1 Boutons de réglage du volume
- 2 Bouton de mise en marche
- 3 Bouton de connexion
- 4 Indicateur DEL
- 5 Port d'alimentation micro-USB
- 6 Port audio pour :
 - Câble audio optique (TOSLINK)
 - Câble audio analogique 3,5 mm

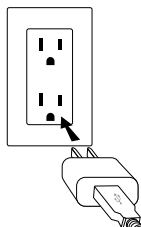
Mise en service

Étape 1 : Branchement du chargeur

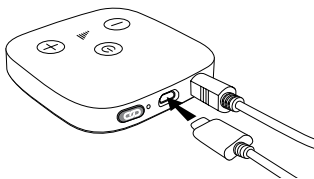
1. Insérez l'extrémité la plus grande du câble USB dans le chargeur.



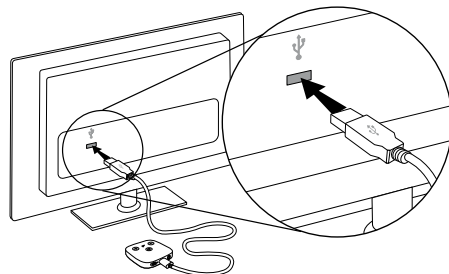
2. Branchez le chargeur dans la prise murale.



3. Insérez l'extrémité la plus petite du câble USB dans le port d'alimentation micro-USB du TV Connector.



Le TV Connector peut aussi être alimenté via le câble USB à l'aide de la télévision, en insérant l'extrémité la plus grande du câble USB dans le port USB de la télévision.



- ① Le TV Connector se mettra en marche la première fois qu'il est connecté à une source d'alimentation. Si le TV Connector ne se met pas en marche automatiquement lorsque le chargeur est connecté, appuyez et maintenez le bouton de mise en marche pendant 2 secondes pour mettre l'appareil en marche.

Étape 2 : Connexion à une source audio

Le TV Connector peut être connecté à n'importe quelle source audio telle qu'un téléviseur, un ordinateur ou une chaîne stéréo. Il est compatible avec deux entrées de câble audio différentes : optique (TOSLINK) ou analogique. L'un de ces câbles audio doit être branché dans le port audio correspondant du TV Connector.



Optique (TOSLINK)

Câble en fibre optique à signal numérique
(préinstallé sur le TV Connector)

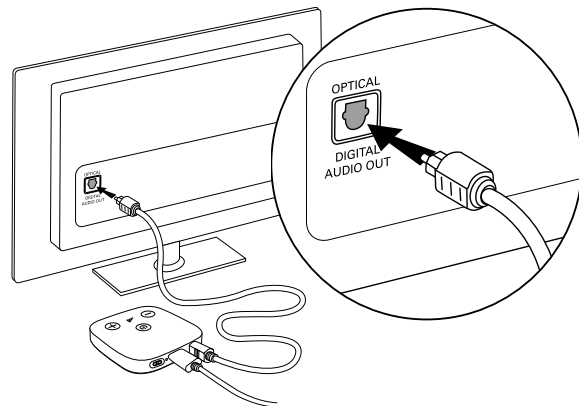
Analogique

Câble audio 3,5 mm
(en option)

- ① Sélectionnez le câble audio qui est compatible avec votre source audio.
- ① Assurez-vous que le câble audio choisi est fermement inséré dans le TV Connector et la source audio.

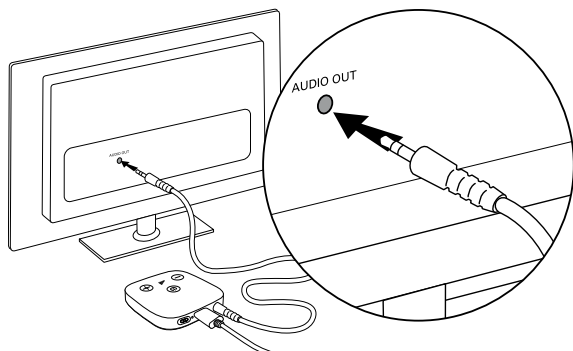
Connexion avec le câble optique

Branchez l'extrémité libre du câble optique (TOSLINK) dans le port OPTICAL DIGITAL AUDIO OUT de votre télévision (ou source audio).



En option : connexion avec le câble analogique

Remplacez le câble audio optique fourni (TOSLINK) par le câble analogique 3,5 mm. Insérez l'extrémité du câble analogique dans le TV Connector et branchez l'autre extrémité dans le port AUDIO OUT de votre télévision (ou source audio).




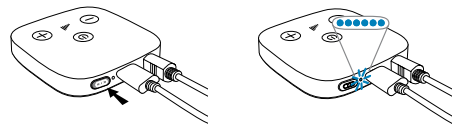
- ① Si les haut-parleurs de votre télévision se coupent lorsque le câble analogique 3,5 mm est connecté, utilisez plutôt le câble audio optique (voir : « connexion avec le câble optique »).

Étape 3 : Connexion du TV Connector à vos instruments auditifs

- ① Lorsque le TV Connector est raccordé à une source d'alimentation pour la première fois, la connexion aux instruments auditifs se fait automatiquement. Les instruments auditifs émettent une mélodie de confirmation lorsque la connexion est réussie.

Pour connecter de nouveaux instruments auditifs au TV Connector :

- Appuyez sur le bouton de connexion  à l'arrière du TV Connector, et l'indicateur DEL commencera à clignoter en bleu.



- Assurez-vous que les instruments auditifs sont allumés et à moins de 1 m (3 pi) du TV Connector.

- Vous entendrez une mélodie de confirmation dans vos instruments auditifs lorsque la connexion est réussie. Cette étape peut prendre jusqu'à dix secondes.



- ① Le TV Connector se connectera à n'importe quel instrument auditif compatible se trouvant dans la zone de portée pendant le processus de connexion. Après le processus de connexion initial, les instruments auditifs détecteront automatiquement le TV Connector lorsqu'il sera disponible.

Mettre en marche ou éteindre le TV Connector

Le TV Connector a un bouton de mise en marche situé sur le dessus de l'appareil.

Pour mettre en marche le TV Connector:

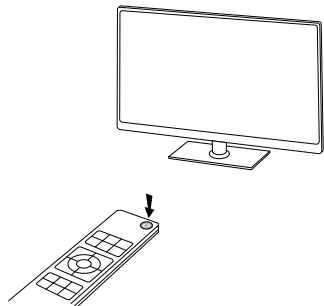
- Appuyez et maintenez le bouton pendant 2 secondes
- L'indicateur DEL au dos de l'appareil s'allumera une fois que le TV Connector sera en marche

Pour éteindre le TV Connector :

- Appuyez et maintenez le bouton de mise en marche pendant 2 secondes
- L'indicateur DEL au dos de l'appareil s'éteindra une fois que le TV Connector sera éteint

Utilisation quotidienne du TV Connector

Allumez votre télévision ou source audio. Si le TV Connector est en marche, il transmettra automatiquement le signal audio aux instruments auditifs connectés.



- ① Il peut être nécessaire d'accepter le signal audio entrant en appuyant sur le bouton-poussoir de l'un de vos instruments auditifs.



Vous entendrez directement le son dans vos instruments auditifs.

- ① Si aucune entrée audio n'est disponible, le TV Connector arrête automatiquement la transmission audio vers les instruments auditifs. L'indicateur DEL est alors blanc continu (mode veille).
- ① Le TV Connector prend en charge les signaux audio Dolby Audio[™], stéréo ou mono. Veuillez vous assurer qu'aucun réglage audio DTS n'est utilisé sur la télévision ou la source audio. Si ce signal audio est présent, l'indicateur DEL du TV Connector est rouge clignotant. Veuillez modifier le signal audio pour Dolby Audio[™] ou stéréo (PCM) dans le menu des réglages audio de votre télévision ou source audio. Sinon, utilisez le câble audio analogique 3,5 mm.

Si les instruments auditifs sont hors de portée du TV Connector, ils sortent du programme de la télévision. Lorsque les instruments auditifs reviennent dans la zone de portée du TV Connector, la transmission du signal audio recommence automatiquement.

- ① La portée du TV Connector est de 15 m (50 pi) maximum.

Régler le volume du TV Connector Audio

Pour ajuster le volume de la source audio qui transmet à partir du TV Connector :

- Appuyez sur le bouton d'augmentation (+) du volume sur le dessus du TV Connector
- Appuyez sur le bouton de diminution (-) du volume sur le dessus du TV Connector.

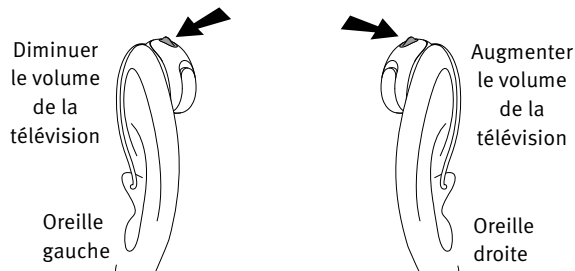
Une mélodie se fera entendre dans tout instrument auditif connecté pour indiquer un changement de volume.

- ① Le volume transmis à partir du TV Connector peut être ajusté que lorsque le TV Connector est sous tension et qu'il transmet un signal audio. Ce volume est réglé indépendamment du volume de la source audio.

Régler l'équilibre du volume entre la télévision et les sons de votre environnement

Pour régler le volume de la télévision lorsque vous portez deux instruments auditifs :

- Appuyez sur le bouton de l'instrument auditif droit pour augmenter le volume de la télévision et diminuer le volume des sons de votre environnement
- Appuyez sur le bouton de l'instrument auditif gauche pour diminuer le volume de la télévision et augmenter le volume des sons de votre environnement



Pour régler le volume de la télévision lorsque vous portez un seul instrument auditif :

- Appuyez sur le bouton pour augmenter le volume de la télévision et diminuer le volume des sons de votre environnement

TV Connector et appels téléphoniques

Si vos instruments auditifs sont connectés à votre téléphone mobile, vous pouvez toujours recevoir des appels téléphoniques, même lorsque vous utilisez le TV Connector.





Dans le cas d'un appel entrant, les instruments auditifs arrêteront automatiquement le signal audio provenant du TV Connector et vous entendrez la sonnerie de l'appel entrant dans les instruments auditifs. Après l'appel, les instruments auditifs récupéreront automatiquement le signal audio du TV Connector.

Couper la transmission audio

Pour couper la transmission du signal audio provenant du TV Connector, éteignez simplement la télévision ou la source audio. Le TV Connector entrera automatiquement en mode veille et les instruments auditifs sortiront du programme de la télévision. Sinon, éteignez le TV Connector à l'aide du bouton de mise en marche sur le dessus de l'appareil.

- ① Si une autre personne regarde toujours la télévision (ou écoute la source audio), utilisez les boutons-poussoirs des instruments auditifs pour revenir à votre programme automatique. Il peut être nécessaire que cette option soit programmée par votre audioprothésiste.

Comprendre l'indicateur DEL

Vert continu		Sous tension et transmission d'un signal audio
Blanc continu		Sous tension, mais sans transmission d'un signal audio (mode veille)
Bleu clignotant		Mode connexion
Rouge clignotant		Mauvais format d'entrée audio (DTS)
Pas d'indicateur DEL		Éteint

Guide de dépannage

Cause	Solution possible
Problème : impossible d'entendre le son provenant de la source audio, l'indicateur DEL est blanc continu	
La source audio est éteinte	Allumez la source audio
Les câbles ne sont pas insérés correctement dans le TV Connector et/ou la source audio	Assurez-vous que tous les câbles sont positionnés au bon endroit et fermement insérés. Voir « Étape 2 : Connexion à une source audio »
Le câble audio est branché dans le AUDIO IN (entrée audio) de la source audio	Assurez-vous que le câble audio est branché dans le AUDIO OUT (sortie audio) de la source audio
Problème : impossible d'entendre le son provenant de la source audio, l'indicateur DEL est rouge clignotant	
Un mauvais format d'entrée audio (DTS) est utilisé	Assurez-vous que le format audio Dolby Audio ^{MC} ou stéréo (PCM) est sélectionné dans les réglages audio de votre source audio. Si cela n'est pas possible, utilisez le câble audio analogique 3,5 mm à la place.

Cause	Solution possible
Impossible d'entendre le son provenant de la source audio, l'indicateur DEL est éteint	
Le TV Connector est branché, mais éteint.	Appuyez et maintenez le bouton de mise en marche sur le dessus du TV Connector pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'indicateur DEL s'allume
Problème : impossible d'entendre le son provenant de la source audio, l'indicateur DEL est vert continu	
Le TV Connector n'est pas connecté aux instruments auditifs	Connectez vos instruments auditifs au TV Connector. Voir « Étape 3 : Connexion du TV Connector à vos instruments auditifs »
La source audio est en mode muet	Sortez la source audio du mode muet ou augmentez le volume
Problème : l'indicateur DEL est bleu clignotant	
Le TV Connector est en mode connexion	Voir « Connexion du TV Connector à vos instruments auditifs »

Cause	Solution possible
Problème : le volume n'est pas confortable pendant la transmission (trop faible ou trop fort)	
Différentes sources audio présentent différents volumes de sortie	Voir « Régler l'équilibre du volume entre la télévision et les sons de votre environnement ». Sinon, ajustez le volume du TV Connector à l'aide des boutons de réglage du volume sur le dessus de l'appareil.

Problème : après la connexion du TV Connector, aucun son ne sort des haut-parleurs de la télévision

La connexion pour casque d'écoute de la télévision est sélectionnée	Vérifiez les réglages audio de la télévision pour permettre une utilisation simultanée des haut-parleurs et de la connexion pour casque. Vous pouvez aussi utiliser le câble optique (TOSLINK) à la place du câble audio analogique 3,5 mm pour connecter le TV Connector à la source audio. Voir « Connexion avec le câble optique »
---	---

Cause	Solution possible
Problème : le son provenant des haut-parleurs de la source audio est en retard par rapport au signal audio transmis dans les instruments auditifs	
Le réglage de temporisation des haut-parleurs de la source audio est trop élevé	Ajustez la temporisation audio (réduisez le délai) dans le menu des réglages audio de votre source audio

Avertissements

- ⚠ Cet appareil ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Il contient de petites pièces pouvant provoquer un étouffement si elles sont avalées par des enfants. Conservez-le hors de portée des enfants, des personnes atteintes de troubles cognitifs et des animaux. En cas d'ingestion, consultez un médecin ou rendez-vous à l'hôpital immédiatement.
- ⚠ Utilisez exclusivement des instruments auditifs qui ont été spécialement programmés pour vous par votre audioprothésiste.
- ⚠ Tout changement ou modification apportés à cet appareil et non expressément approuvés par Sonova AG n'est pas autorisé.
- ⚠ Le TV Connector peut générer des champs magnétiques. Si vous constatez une influence du TV Connector sur un dispositif implantable (par ex. stimulateur cardiaque, défibrillateur, etc.), arrêtez d'utiliser le TV Connector et contactez votre médecin et/ou le fabricant du dispositif implantable pour leur demander conseil.
- ⚠ L'ouverture du dispositif peut l'endommager. Si vous rencontrez des problèmes que vous ne parvenez pas à résoudre en suivant les solutions recommandées ci-dessous, dans la section de dépannage de ce guide d'utilisation, consultez votre audioprothésiste.
- ⚠ Disposez des composants électriques conformément aux réglementations locales.
- ⚠ N'utilisez pas cet appareil dans des lieux présentant un risque d'explosion (comme des mines ou des zones industrielles présentant un danger d'explosion, les environnements riches en oxygène ou les lieux dans lesquels des anesthésiques inflammables sont manipulés) ou dans lesquels il est interdit d'employer des appareils électroniques.
- ⚠ Des appareils externes ne peuvent être connectés que s'ils ont été testés conformément aux normes CEIXXXX correspondantes. Utilisez exclusivement des accessoires approuvés par Sonova AG.
- ⚠ Pour des raisons de sécurité, utilisez uniquement les chargeurs fournis par Sonova AG ou des chargeurs stabilisés dotés de valeurs nominales de 5 V c.c., min. 500 mA.

Informations sur la sécurité du produit

- ① Protégez les câbles, les ports et le chargeur de l'appareil contre la poussière et les impuretés.
- ① N'exercez pas une force excessive lorsque vous connectez votre dispositif aux différents câbles.
- ① Protégez l'appareil de l'humidité excessive (bains ou piscines) et des sources de chaleur (radiateur, haut de la télévision). Évitez les chocs et les vibrations excessifs.
- ① Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez jamais de détergents domestiques (poudre à récurer, savon, etc.) ni d'alcool pour les nettoyer. N'utilisez jamais de four à micro-ondes ou autres appareils chauffants pour faire sécher cet appareil.
- ① Une radiographie, une tomodensitométrie ou une IRM peuvent empêcher ou sérieusement affecter le fonctionnement correct de cet appareil.
- ① Si l'appareil est tombé ou est endommagé, s'il surchauffe, s'il possède un cordon ou un connecteur endommagé, ou s'il est tombé dans du liquide, arrêtez de l'utiliser et contactez votre audioprothésiste.

- ① Les équipements électroniques de forte puissance, les grandes installations électroniques et les structures métalliques peuvent altérer et réduire considérablement la plage de fonctionnement.
- ① Protégez vos yeux de la lumière optique provenant du câble optique TOSLINK lorsque vous branchez le câble dans la télévision ou la source audio et dans le TV Connector.

Information et explications sur les symboles



Le symbole CE représente une confirmation par Sonova AG que ce produit est conforme aux exigences de la directive relative aux équipements radioélectriques 2014/53/UE.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur lise et prenne en compte les renseignements appropriés dans ce manuel.



Indique le fabricant de l'appareil.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur prenne connaissance des avertissements appropriés dans ce manuel d'utilisation.



Renseignements importants sur la manipulation et la sécurité du produit.

Conditions d'utilisation Cet appareil est conçu pour fonctionner sans aucun problème ni restriction s'il est utilisé aux fins pour lesquelles il a été prévu, à moins qu'il n'en soit indiqué autrement dans ce guide d'utilisation.



Température de transport et d'entreposage :

-20° à +60° Celsius
(-4° à +140° Fahrenheit)

Température de fonctionnement :

0° à +40° Celsius
(+32° à +104° Fahrenheit)



Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio et le symbole double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories. Tous droits réservés.



Conservez au sec.



L'appareil est conçu pour une source d'alimentation en courant continu (c.c.) avec les paramètres spécifiques définis sur l'étiquette du produit.



Humidité pendant le transport et l'entreposage : < 90 % (sans condensation).

Humidité de fonctionnement : < 90 % (sans condensation).



Pression atmosphérique : 500 hPa à 1 500 hPa



Ce symbole sur le produit ou son emballage signifie qu'il ne doit pas être mis au rebut avec vos autres déchets ménagers. Il est de votre responsabilité de mettre au rebut vos appareils usagés séparément du flux de déchets municipaux. Une mise au rebut correcte de votre vieil appareil contribuera à éviter les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

Easy Line Easy Line est une marque de commerce de Sonova.



Symbole du droit d'auteur

Information sur la conformité

Déclaration de conformité

Par la présente, Sonova AG déclare que ce produit est conforme à la directive relative aux équipements radioélectriques 2014/53/UE. Le texte entier des Déclarations de conformité peut être obtenu auprès du fabricant.

Australie/Nouvelle-Zélande :



R-NZ

Indique la conformité d'un appareil avec les dispositions réglementaires applicables de la Radio Spectrum Management (RSM) et de l'Australian Communications and Media Authority (ACMA) pour la vente légale en Nouvelle-Zélande et en Australie. L'étiquette de conformité R-NZ est destinée aux produits radio vendus sur le marché néo-zélandais en vertu du niveau de conformité A1.

Note 1 :

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et avec le règlement RSS-210 d'Industrie Canada. Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes :

- 1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
- 2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, incluant l'interférence pouvant provoquer un fonctionnement non désiré.

Note 2 :

Tout changement ou modification faits à cet appareil et non expressément approuvés par Sonova AG peut conduire à l'annulation de l'autorisation de la FCC d'utiliser cet appareil.

Note 3 :

Cet appareil a été testé et satisfait les limites d'un appareil numérique de classe B, relativement à la partie 15 des règles de la FCC et ICES-003 d'Industrie Canada.

Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre toute interférence néfaste pouvant survenir dans une résidence. Cet appareil génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio et, si installé et utilisé en ne respectant pas les consignes, peut causer une interférence et nuire aux communications radio. Toutefois, il n'est pas garanti que de l'interférence ne surviendra pas dans certaines installations. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception des ondes radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant puis en rallumant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de remédier à ces interférences via une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'appareil à une prise sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le représentant ou un technicien radio / TV expérimenté.

Note 4 :

Avis FCC/IC concernant l'exposition aux radiofréquences

Ce matériel est conforme aux limites établies par la FCC/Industrie Canada en matière d'exposition aux rayonnements RF dans un environnement non contrôlé.

Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre l'appareil et votre corps.

L'émetteur ne doit pas être placé près d'une autre antenne ou d'un autre émetteur, ou fonctionner en même temps qu'une autre antenne ou un autre émetteur.



Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, Switzerland



7 613389178050